

# Northern California Spelmanslag News

Promoting Scandinavian Folk Music and Dance

January, 2010

## San Francisco Bay Area

### Scandia Festival 2010

February 12-14  
Petaluma, California

Swedish dance teachers

### Tommy & Ewa Englund

accompanied by

### Bengt Jonsson

Swedish fiddle teacher

### O'tôrgs Kaisa Abrahamsson

The weekend package includes:

- Dance Workshops Saturday and Sunday.
- Fiddle Workshops Saturday and Sunday.
- Dance Parties Friday and Saturday (open to all)
- Saturday and Sunday lunch.

#### Dancers

Participation at dance workshops is by pre-registration only. We will try to keep a good balance of men and women, and dance partners will be rotated frequently. Because the number of women dancers admitted is usually limited by the number of men who register, we ask men to register early. The number of dancers is also limited due to space constraints, so register early.

Send dance applications to Brooke Babcock (see application, page 11). Make checks payable to Scandia Festival. You will be notified of your status (In, or Wait list) with a schedule and list of suggested motels in Petaluma.

Contacts: Brooke Babcock, (415) 334-3455,  
<forbrooke@juno.com>

Nobi Kurotori, (415) 334-3455,  
<nobi@juno.com>

Jane Tripi and Frank Tripi, (510) 654-3636,  
<fjtripi@juno.com>

Mark Wegner and Mary Korn, (510) 527-9209,  
<wegorn@sbcglobal.net>

(Continued on page 2)

## Scandia Camp Mendocino

June 12-19

### Brit Totland and Knut Arne Jacobsen

with **Tore Bolstad**

Dance and Music of Valdres, Norway

### Britt-Mari Dahlgren Westholm and

**Bengt Mård**

with **Johan Nylander** and **Björn Ståbi**

Dance and Music of Dalarna, Sweden

### Cajsa Ekstav, Singing & Nyckelharpa

**Loretta Kelley**, Hardingfele

**Peter Michaelsen**, Allspel

Scandia Camp Mendocino takes place in the beautiful redwood forest near Mendocino, California. The dance hall has a sprung wooden floor.

We have space for 80 dancers and 20 musicians. We attempt to balance the number of male and female dancers; we encourage you to register early to reserve your place in camp.

Fees: \$760 per Dancer or Musician (discounted early registration fee),

\$450 per Work Scholarship (8 available,)

\$810 per Dancer or Musician (full fee) to be paid in full for registrations received after May 1, 2010.

Deposits: Send \$250 per person with the application.

(Continued on page 11)

#### Newsletter Inside:

Nordic Footnotes	2
South Bay Monthly Dance	2
John Liberty Elyash	3-4
Dance classes, Sacramento, Petaluma,	5
Halloween with Nattergal	5
Dance Parties and class, Oakland,	6
Internet Sites	6
Calendars	7-10
Application, Scandia Fest., Petaluma	11

(Continued from page 1) *Scandia Festival, Petaluma, CA*

### Fiddlers

Part time registration is available for fiddlers. Teaching will be at the sonic and supersonic levels. Please talk to Marie Kay Hansen about any special requests.

Send fiddle applications to Marie Kay. Make checks payable to Scandia Festival.

Contact: Marie Kay Hansen, (209) 836-5494,

<brizal@comcast.net> .

~~~~~



## South Bay Monthly Dance "1st Saturday Dance" and Teaching Session

Next few dances: February 6, March 6, April 3,

The teaching session is the hour before the dance party, from 7:30-8:30. Everyone is welcome! It's also an opportunity for teachers, experienced, and otherwise! All musicians are welcome to play in the allspel or have your own set. Talk to Jeanne to get a time slot.

Our regular place is in Palo Alto at the First United Methodist Church, 625 Hamilton Avenue.

Contact: Jeanne or Henry, (408)929-5602, <jsawyer@SawyerPartnership.com>, Linda or Jim(650) 323-2256, <webmaster@norcalspelmanslag.org>, Sarah, (650)968-3126, <sarah.kirton@sbcglobal.net> Sponsored by Nordic Footnotes, and Northern California Spelmanslag, non-profit organizations.

~~~~~

## New Website for Nordic Footnotes

Nordic Footnotes, aka the Friday Fiddle Group, aka the 1st Saturday Scandinavian dance, is pleased to announce that it has a new website. You can go directly to it:



<<http://sites.google.com/site/nordicfootnotes/>>

(bookmark it) or you can link to it from our parent organization, the Northern California Spelmanslag, <<http://norcalspelmanslag.org/>>. Find out what's being taught at the regular 1st Saturday dances, get the details about special events; get directions/maps if you're not sure where we're meeting, etc.

For musicians, you can get the active tune list that we chose from for the dance, and find links to the sheet music for those tunes. There are also lists and links to tunes that we're currently working on, and also tunes that used to be active but have fallen aside (for now). Musicians are welcome to join us at our regular Friday rehearsals, as well as to play with us for dancing at the first Saturday dance parties. We're fiddle/nyckelharpa oriented, but all instruments/levels welcome.

~~~~~

### The Northern California Spelmanslag News is published quarterly.

The NCS News is also online at: <[www.norcalspelmanslag.org](http://www.norcalspelmanslag.org)>. Deadline for next issue: January 20, 2010.

Send articles, calendar information, and comments to: Marie Kay Hansen, editor NCS News, (209)836-5494, <brizal@comcast.net>, or 15564 Rancho Ramon Dr., TRACY, CA, 95304-9754

To update Web Page Calendar between issues, send information to:

Jim Little, (650)323-2256, <webmaster@norcalspelmanslag.org>, 560 Kingsley Ave, PALO ALTO, CA 94301-3224

Address all other correspondence to: Northern California Spelmanslag  
560 Kingsley Ave, PALO ALTO, CA 94301-3224

Translation of an article by Thomas Fahlander that appeared in Dalarnas Spelmansblad, 3(fall), 2009. Translation by Chris Gruber, by permission of the author. (See note at end of this article.)  
Reprinted here in the NCS Newsletter by permission of the author.

## PORTRAIT

### Liberty - a free soul

**-Liberty, "Liberty," I want him to be baptized to Liberty. It has happened in May 1919. The father holds his young son in his arms and the priest turned up his nose. -No, it can't be. It is not a Christian name. "It's not a Christian name," he said.**

The story goes that the father gave \$ 30 extra and added a "John" and so did John Liberty Elyash get his name. And so begins the story of how the Kättingsmedjan in Furudals Bruk came to be saved for folk music and dance.

His parents were Croats and had come to America a few years earlier, when emigration was at its highest.

**"He was of Croatian heritage but he loved Swedish dance."**

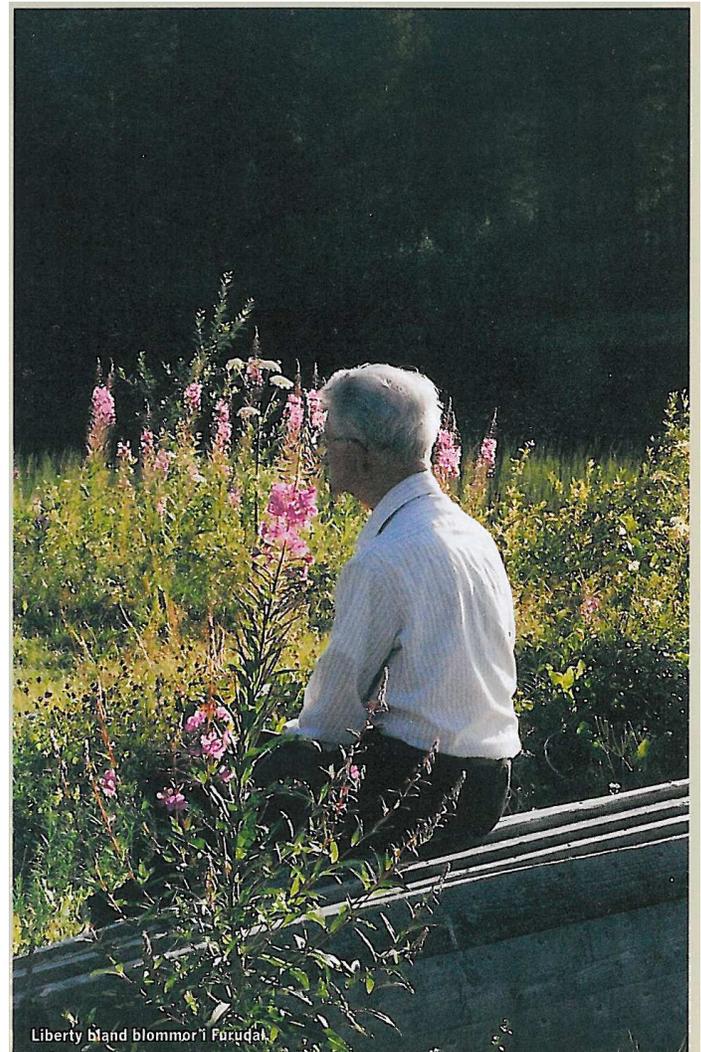
Chris and Diane Gruber and Cameron Flanders from Long Beach in California are in the kitchen at Kättingsmedjan in Furudals Bruk. The staff in the kitchen, straighten and clean after a few hectic days in August. Furudals Bruk has celebrated 300 years with a program that extended throughout the summer. A concert with Ale Möller and friends nearly filled Ore church. The after-party was in Kättingsmedjan. The following day there was a music stämman with a presentation on Timas Hans and a dance, and here we are now.

- Liberty would be happy if he had been with us now. Chris Gruber speaks Swedish without trouble. I also know him from a Boda polska played so well when I came in, that I was thinking, "Who is that?"

His wife Diane smiles and Cameron lights up and talks about the Liberty. The three are responsible for the legacy of the man with the big head of gray hair.

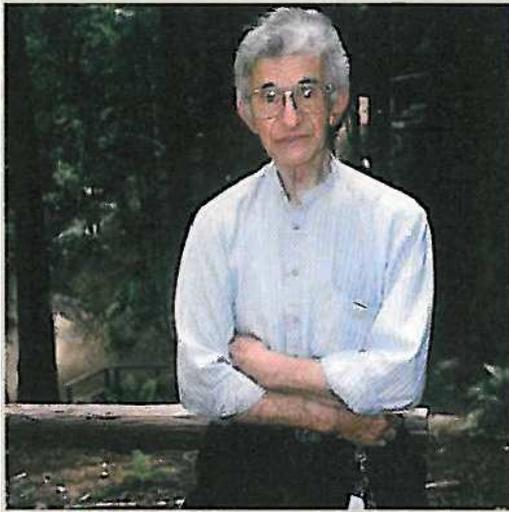
-Liberty was a researcher at the University of Pittsburg. 50 years ago he broke with his family "and his wife turned his children against him" ("and his wife turned kids against him"). It is easy to say but difficult to grasp the depths of tragedy and all that it can mean for a man who is in the middle of his life.

Liberty lost a family, but got another. In Scandia dancers he felt at home and became an enthusiastic participant.



Liberty bland blommor i Furudal.

(Continued on page 4)

*(Continued from page 3)***Liberty**

-He had strong opinions, says Cameron, and she shows with a play of her mouth that he was not to be taken lightly on the dance floor. Despite advancing age, a little up over 80, he was a power on the boards. He growled and yelled. A dance partner who did not meet his demands, he could push away from in disgust. Good Heavens!

**"But boy, what he meant for us."**

Someone suggested that it would sew a lap rug for him in his honor, and asked which pattern he wanted: "NO QUILT!", he shouted. "NO PICTURES! NO NAME! DO NOT EVEN THINK ABOUT IT!" No patchwork for Liberty, no, do not even think the thought! No way, Jose... In 2005, Liberty John Elyash came for the first and only time in his life to Furudals Bruk. He participated in Folkdansringen uppdansning in Orsa.

- He loved this place, says Cameron, and it is not said in the American way that can sometimes create a cultural gap for a restrained Swede. We Swedes do not really believe in such an expressed "love", but after hearing the story of Liberty you can understand that perhaps it felt as if he had come home.

Shortly after that Liberty went into decline and died in October 2007.

He was able, however, to express a desire for what to do with his legacy. It must go to the music and dance.

The following year, Chris, Diane, and Cameron and their friends are in Furudal and are told that Kättingsmedjan is up for sale. Part of the inheritance money is enough to buy it, and it becomes theirs.

A week after our evening meeting in the kitchen at Kättingsmedjan a picture of Liberty is sent across the Atlantic.

It is the only picture taken of him in Furudal. He sits on a big work sled, a 86-year-old with a body like a boy, surrounded by flowers. They are Rallarrosen or milt (*Epilobium angustifolium*). In Dalarna they are also known as heavens grass.

Text: Thomas Fahlander, Photo: Privet.

Note from Chris Gruber: Hi all,  
The latest issue of Dalarnas Spelmansblad, 3(fall), 2009 has an article by Thomas Fahlander. He interviewed Cameron Flanders, Diane Gruber, and me (Chris Gruber) the evening of a stämman/dance August 2009 in Sweden.

It is the story of Liberty Elyash and how his legacy to the Scandinavian folk music and dance community now includes the preservation of a very special dance and community events hall in Ore trakten (Furudal, Rättviks Kommun, Dalarna). The hall, Kättingsmedjan, is where the Virtanen's teach their summer dance course, and has acoustics so good that a dozen or so of the Giga archive CD's have been recorded there.



Chris, Diane och Cameron driver Kättingsmedjan i Libertys anda.

## Scandinavian Dance Class Sacramento



Scandinavian Folk Dancing is taught in the greater Sacramento area in short courses of four to six sessions each. The classes cover basic and some intermediate level dances, as well as good dance technique. Advanced dances may be requested during the request period. No previous experience is required. Singles & couples are welcome.

Due to interest in classes both in the foothill area as well as in the city of Sacramento, classes are currently offered in both locations on different days of the week.

**In Sacramento—Monday evenings 7:00—9:00 pm.** Next class series will be held January 25, 2010 – February 22, 2010. No class on February 15, 2010. At the Hamilton Street Park Community Center, 4855 Hamilton Street, Sacramento, CA 95841. (916) 482-8377. Cost is \$24 for four classes or \$7.00 / class. Punch cards for two or four classes are for sale at the class. For online registration visit the Arcade Creek Recreation & Park District at: <[www.arcadecreekrecreation.com](http://www.arcadecreekrecreation.com)>.

**In Cameron Park** (foothill area near US Highway 50). Thursday evenings 7:30 - 9:45 pm, series begin 2/4, 3/4, and 4/1/2010. Sunday afternoons 2:00 - 3:30 and 3:30 - 5:30 pm, series begin 1/3 and 3/7/2010. At the new Cameron Park Community Center, 2502 Country Club Dr., Cameron Park, CA 95682. (530)-677-2231. Cost for four sessions is \$28 for residents of Cameron Park or \$33 for residents of other areas. Online registration at: <<http://www.cameronpark.org/recreation.html>>

Beginner dances and fundamentals: 7:00 - 8:00pm  
Request dancing: 8:00 - 8:30pm  
Intermediate/advanced: 8:30 - 9:30pm

Bring smooth soled shoes; low heels with arch support are best. For men, a broken-in pair of leather dress shoes with a smooth sole works well. For women, a sturdy leather shoe with a low heel and smooth sole will work. Avoid wearing shoes with all-rubber soles, as they don't allow for easy turning.

Contact: Marida, (916) 358-2807,  
<<http://www.folkdance.com/scandi/>>.



## Tuesdays in Petaluma Scandia Dance Class

We meet Tuesdays from 7:15 to 9:15pm at Hermann Sons Hall in Petaluma. We encourage anyone interested in Scandinavian dancing to come, beginners especially. No partner needed.

The teaching is by Vince Taylor and Emma Charlebois. Dave Charlebois will also be teaching when Vince is not able to. We will meet with only a few breaks when we're all out of town.

Contact: Vincent Taylor, <[vtglass@vom.com](mailto:vtglass@vom.com)>, <[www.vtglass.net](http://www.vtglass.net)>, (707) 996-8300.



### The Northern California Spelmanslag News Online

Note: This newsletter is available on the web.  
The calendar portion online is updated in between newsletters.  
Address: <[www.norcalspelmanslag.org](http://www.norcalspelmanslag.org)>



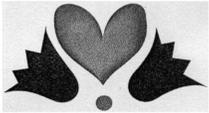
Nattergal played for the Scandians Halloween party. Left to right Anne Kanerva, Verlene Schermer, Sarah Kirton, and Jane Tripi. Photo by Frank Tripi.

## Scandiadans Thursdays, in Oakland

Frank and Jane are very encouraging and helpful teachers! They have been teaching this class for many years. Come regularly! Every Thursday, one new dance is taught and old ones reviewed. The cost is \$3.00 per class.

Thursdays, 7 - 10 pm.  
Oakland Nature Friends Center,  
3115 Butters Dr., Oakland, CA..

Take Hwy 13 to Joaquin Miller Rd, go east (up the hill) ~ 1/2 mile, second right onto Butters Dr., go another 1/2 mile. On the right, look for post with 3115 on it (also "Scandiadans" sign). Take driveway down to a large parking area. Contact: Jane Tripi or Frank Tripi at (510)654 -3636, <fjtripi@juno.com>.



## Scandinavian Dance Parties in Oakland

### Nature Friends Clubhouse

Second Saturday dance schedule for 2010 :  
March 13, May 8, October 9, and December 18.  
Check closer to the date to confirm these are accurate.  
schedule:

Dance teaching: 7:30 - 8:30 pm  
Dance with live music, 8:30 -11:00 pm  
Musicians encouraged to play in the allspel!  
Cost: \$7.00. For less than the price of a movie you can enjoy an evening of music and dance amongst new and old friends! Feel free to bring snacks.

Directions to 3115 Butters Dr., Oakland, CA, see "Scandiadans" column on page 6.

Contact: Jane Tripi at (510)654-3636, <fjtripi@juno.com>, or Brooke Babcock (415)334-3455, <forbrooke@juno.com>.

Multe Music

<http://MulteMusic.com>

Bellingham and Burlington WA

<http://www.nordicdancersnw.org/>

## North America Scandinavian Music and Dance Internet Sites

The Northern California Spelmanslag:

<[www.norcalspelmanslag.org](http://www.norcalspelmanslag.org)>

Nordic Footnotes, South Bay Area, California :

<http://sites.google.com/site/nordicfootnotes/>

Nordahl Grieg Leikarring og Spelemannslag

<<http://www.ngls.net/>>

Sacramento, California Area

<<http://www.folkdance.com/scandi/>>

Los Angeles area Scandinavian Dance & Music:

<<http://www.dancin-fool.com/scandia.html>>

Portland Scandinavian dancing, Norske Runddansere,

Oregon: <<http://www.norskerunddansere.org/>>

Seattle, The Skandia Folkdance Society

<[www.skandia-folkdance.org/](http://www.skandia-folkdance.org/)>

Vancouver B.C., Scandinavian Dancers of Vancouver

<<http://www.vcn.bc.ca/scandi/welcome.html>>

Austin Scandinavian Dancing.

<[www.austinscandi.org](http://www.austinscandi.org)> >

Twin Cities Hardingfelelag

<<http://www.tchardingfelelag.org>>

Scandia D.C.

<<http://users.erols.com/s526>>

Speledans: Boston's Scandinavian Dance Group:

<<http://ecf-guest.mit.edu/~jc/Speledans.html>>

Scandia Camp Mendocino:

<[www.ScandiaCampMendocino.org](http://www.ScandiaCampMendocino.org)>

The American Nyckelharpa Association:

<[www.nyckelharpa.org](http://www.nyckelharpa.org)>

The Hardangar Fiddle Association of America:

<[www.hfaa.org](http://www.hfaa.org)>

Blue Rose, Karen Myers's Scandinavian WebSite:

<[www.bluerose.KarenLMyers.org](http://www.bluerose.KarenLMyers.org)>

Listserv, Scandinavian "Scand Digest":

<<http://groups.yahoo.com/group/scand/>>

Norsk, Ltd., Recorded music for both dancing and listening.

<<http://www.norsk.us>>

Ingevalds Spelmän- Lawrence, Kansas

<http://ingevald.wordpress.com/>

Norden Folk, Upper Midwest,

<http://www.nordenfolk.org/>

Nordic FolkDance Society of Calgary

<http://nordicfolkdance.ca/>

Nordic Fiddles & Feet Camp.

[www.nordicfiddlesandfeet.org](http://www.nordicfiddlesandfeet.org)

Nisswastämman Scandinavian folk Music Festival.

[www.nisswastamman.org](http://www.nisswastamman.org)

## Calendar Regular Events — Northern California

|                       |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mondays               | Weekly   | <b>Scandinavian Dance Class, Sacramento.</b> Six week sessions. 7 - 9:30pm. Hamilton Street Park Community Center, Hamilton Street, Sacramento, CA 95841. Contact <u>Marida Martin</u> : (916)358-2807, or : < <a href="http://www.folkdance.com/scandi/">http://www.folkdance.com/scandi/</a> >.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tuesdays              | Weekly   | <b>Weekly Scandinavian Session for Fiddlers and Nyckleharper.</b> 8 - 10:30pm at the home of <u>Fred Bialy</u> and <u>Toby Blomé</u> , 1925 Hudson Street, El Cerrito. Mostly on Tuesdays. Contact ahead of time for updated schedule of gatherings or to be put on Fred's list . Contact: <u>Fred</u> or <u>Toby</u> , (510)215- 5974, < <a href="mailto:bialy10@comcast.net">bialy10@comcast.net</a> >.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Wednesday             | Weekly   | <b>Nordahl Grieg Leikarring dance class and performance group.</b> Everyone welcome. Masonic Hall, 980 Church St., Mountain View, 7:00 - 9:30 p.m. Contact: <u>Anne Huberman</u> or <u>Greg Goodhue</u> : (408)259-9959,408-259-9959, < <a href="http://www.ngls.net">http://www.ngls.net</a> >, < <a href="mailto:goodhue@hotmail.com">goodhue@hotmail.com</a> >.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Thursdays             | Weekly   | <b>Scandiadans.</b> Teaching and open dancing, 7 - 10 pm, at Oakland Nature Friends, 3115 Butters Dr., Oakland, CA. Hwy 13 to Joaquin Miller Rd, east (up the hill), second right onto Butters Dr., go about 1/2 mile. On the right, look for post with 3115 on it (also "Scandiadans" sign). Take driveway down to a large parking area. Contact: <u>Jane Tripi</u> or <u>Frank Tripi</u> at (510)654-3636, < <a href="mailto:fjtripi@juno.com">fjtripi@juno.com</a> >.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Fridays               | Weekly   | <b>Scandinavian Fiddle Class.</b> 7:30 - 9:30 pm, often at Anita Siegel's, but location varies. Ask to be on class email list. Contact: <u>Jeanne Sawyer</u> , (408)929-5602, < <a href="mailto:jsawyer@SawyerPartnership.com">jsawyer@SawyerPartnership.com</a> >.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1st, 3rd, 5th Mondays |          | <b>Scandinavian Folk Dance Class.</b> Santa Cruz, 7:30 pm, Market Street Theater/SCO Clubhouse, 222 Market Street, Santa Cruz CA. . Instruction in Norwegian, Swedish, Danish, and Finnish folk dance by <u>Ellen Moilanen</u> . \$5/session. Everyone welcome. Contact: < <a href="http://sites.google.com/site/scandsantacruz/">http://sites.google.com/site/scandsantacruz/</a> > or call Ellen M. at 831(336) 9972, or < <a href="mailto:moilanen@pacbell.net">moilanen@pacbell.net</a> >.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1st Fridays           | Monthly  | <b>Cultural Evenings in Santa Cruz.</b> Usually at Viking Hall, Plymouth, at Button St., Santa Cruz. Contact: <u>Michael Block</u> at (831)336-9972,or: < <a href="mailto:sigdalkid@pcumail.com">sigdalkid@pcumail.com</a> >.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1st Saturdays         | Monthly  | <b>Nordic Footnotes 1st Saturday Scandinavian Dance Party,</b> 7:30 p.m. -12:00. See page 2 for dates. The dance includes a teaching session just before the dance party, from 7:30-8:30. First United Methodist Church, 625 Hamilton Ave, Palo Alto. From Hamilton Ave., hall is in bldg. to right on 2nd floor. Parking behind church, on street, or garage on Webster. Contact: <u>Jeanne</u> or <u>Henry</u> , (408)929-5602, < <a href="mailto:jsawyer@SawyerPartnership.com">jsawyer@SawyerPartnership.com</a> >; <u>Sarah Kirton</u> (650)968-3126, < <a href="mailto:sarah.kirton@sbcglobal.net">sarah.kirton@sbcglobal.net</a> >, <u>Jim Little</u> or <u>Linda Persson</u> , (650)323-2256, < <a href="mailto:webmaster@norcalspelmannslag.org">webmaster@norcalspelmannslag.org</a> >. |
| 1st Sundays           | Monthly. | <b>Nordahl Grieg Spelemannslag,</b> 3 to 5pm, at the community center for the Mary Manor mobile home park at 125 North Mary Avenue, in Sunnyvale. Interested attendees call Bill Likens at (408)739-1848 to confirm meeting dates and location.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

- 2nd Sundays Monthly **Traveling Dance Class.** Norwegian dance class meets 2 - 5 pm. Usually at Bjørnson Hall, 2258 MacArthur Blvd. in Oakland. Everyone welcome to attend. Contact: Gudrun Tollefson at (510)638-6454, or Gerd Syrstad at (650)363-2743.
- 2nd Sundays Monthly **Barneleikkaring.** (Children's Norwegian Dance) classes, 1:30 - 3:30 pm, at Nordahl Hall, 580 W. Parr Ave., Los Gatos. Both location and day may change, so call ahead! Contact: Ginny Hansen (408)745-1595.
- 2nd Saturdays Quarterly **Open Sessions for Fiddlers, at the home of Fred Bialy** ~ 2 - 5 pm. This is a practice session for the Second Saturday Scandinavian Dance. We meet at the home of Fred Bialy, 1925 Hudson Street, El Cerrito. Contact: Fred: (510)215 - 5974, <bialy10@comcast.net>. Call a few days ahead to confirm date, time and place.
- 2nd Saturdays Quarterly **Scandia 2nd Saturday Quarterly Dance.** Nature Friends in Oakland. Cost: \$7. Musicians encouraged to play. Dance teaching: 7:30 - 8:30 pm, Dancing, 8:30 - 11 pm. Directions see Scandiadans above. See page 6 for dates. Contact: Jane Tripi or Frank Tripi at (510)654-3636, <fjtripi@juno.com>. or Brooke Babcock (415)334-3455, <forbrooke@juno.com>.

## Calendar, Special Events — Northern California

March 26 -28, **Camp Norge Folkedans Stevne**, Alta, CA Contact: <www.ngls.net>, or <ZMCorcoran@aol.com>, Zena Corcoran, 1547 Valdez Way, Pacifica, CA 94044, (650) 355-3752  
Meg Laycock, <meg@jstub.com>, (408) 255-2111  
Anne Huberman & Greg Goodhue, (408) 259-9959

May 1-2, **Norway Day Festival at Fort Mason**, San Francisco, CA. Contact: Wenche Lier, <president@norwayday.org> <www.norwayday.org>.

June 12-19, **Scandia Camp, Mendocino, California.** Brit Totland and Knut Arne Jacobsen, with Tore Bolstad, Dance and Music of Valdres, Norway. Britt-Mari Dahlgren Westholm and Bengt Mård, with Johan Nylander and Björn Ståbi, Dance and Music of Dalarna, Sweden. Cajsa Ekstav, Singing & Nyckelharpa, Loretta Kelley, Hardingfele, and Peter Michaelsen, Allspel. See page 1 and 11. Scholarships available. Contact: <www.ScandiaCampMendocino.org>.

June 16 to August 10 **Summer tours in Sweden.** Four consecutive 2-week tours, each covering a different part of Sweden, and taking in different activities. Many major festivals of that period will be visited: the Nyckelharpastämman in Österbybruk, Midsommar, the Delsbostämman, Bingsjöstämman, Korrö, and the 100-year anniversary festival for the Zorn medal. We also are hoping to be with musicians playing at the Royal wedding of Princess Victoria in June. Anyone who has been on one of my previous tours knows how much of the folk culture, including music and dance, are packed into the two weeks. Each tour is limited to a maximum of 5 participants. Tim Rued, <timrued@aol.com >, <www.folksweden.com>.

June 23-28 **Golden Toad Music Camp** in Occidental, California. Väsen will be the featured teachers. Olov Johansson will teach Nyckelharpa, Mikael Marin-Viola, Roger Tallroth-12 string guitar, and the group will teach Swedish Folk Music ensemble playing. There will also be Swedish folk dancing lessons and many other kinds of folk music and dancing. Contact: Mark Walstrom:. <nancymark@speakeasy.net>, <http://www.goldentoadcamp.com>

## Calendar, Special Events — United States

Jan. 21 – 24, 2010 **Norwegian Ski/Dance Weekend**, Trollhaugen Lodge, Easton in the Cascade Mtns., WA  
Cross country skiing, dancing, relaxing; presented by Leikarring of Leif Erikson Lodge #1, Sons of Norway. Contact: Nancy Morrison, (206)362-8947; <WeedsRus1 (at) gmail.com>.

Jan. 23 – 24, **Hardingfele Workshop** w/ Christian Borlaug, Worcester, MA . Boston Spelmannslag sponsors a workshop with Telemark fiddler Christian Borlaug. All Hardanger fiddlers are welcome. Teaching will be by ear in the traditional manner, in English. Contact: Toby Weinberg, <tobyweinberg@hotmail.com>, (315) 481-4353.

Jan.28-31, **14th Annual Scandinavian Ski-Dance Weekend**. Hulbert Outdoor Center, Fairlee, VT. Thurs. – Sun. Hardanger fiddle and dance learning sessions with guests from Telemark, Norway: Fiddler Ottar Kåsa of Bø and dance teacher Arnild Brennesvik. Norwegian music for dance parties provided by Ottar Kåsa, Toby Weinberg (Telemark), and Karin Code (Valdres and Hallingdal). Matt Fichtenbaum will lead Swedish fiddle/nyckelharpa jams. Cross country and downhill skiing; ice skating, snow-shoeing (weather-permitting). Contact: <tom@nordic-home.com>, or <tobyweinberg@hotmail.com>, (315) 481-4353.

Feb. 19 – 20, **Vinterdans**, Seattle, WA. Seattle's Skandia Folkdance Society presents its Vinterdans weekend with live music dances Friday and Saturday nights and Telespringar dance workshops on Saturday. Guest dance instructors: Beverly and Richard Smaby (dance). Guest musician: Loretta Kelley on hardingfele. The weekend features two live music dances, Telespringar dance workshops, and a full day of music workshops for flat fiddle and hardanger fiddle players. Telespringar has been likened to a "kind of Norwegian swing dancing," and it's a very accessible dance for folks who have not done Scandinavian dancing in the past. Teaching the dance will be Beverly and Richard Smaby, whose lovely dancing reflects years of training with master dancers in Norway. At Saturday's concert/dance, Loretta will talk about life in Norway in the 1800's, the sociological background from whence the music emerged, and the role of hardingfele music in Norway today. Her presentation will include music from Telemark, Valdres, and Hallingdal), and you'll have an up-close look at Norwegian costume and dance traditions. Contact: <info@skandia-folkdance.org>, or 206-784-7470, or Judy Patterson, 206-784-8959.

February 26 –28 **ASI Spelmanslag Midwinter Folkmusik Fest**. The American Swedish Institute and the ASI Spelmanslag present the Midwinter Folkmusik Fest, the annual weekend of Swedish folk music and dance. Special guests: Göran Olsson, Swedish fiddle; Kerstin Hendrickson, Swedish song, and, Swedish säckpipa. Göran Olsson is from Jämtland, Sweden. He specializes in dance fiddling. Olsson is also a master dancer and dance teacher. He now lives outside Washington, D.C., where he organized and leads the Washington Spelmanslag and its 40 members. Kerstin Hendrickson grew up near Uppsala, Sweden, and has lived in Washington, D.C., since 1975. She plays fiddle and nyckelharpa, and is a dancer. In 1993 she started Svenska Sånggruppen (the Swedish Songgroup), which sponsors the Swedish Visafton, a Swedish performance, sing-a-long, and dance evening. Dick Hensold is a local full-time musician specializing in a wide variety of pipes. Hensold will be featured playing the Swedish säckpipa, which has been known at least since the 14th century and was common in western Dalarna in the 19th century. List of events: Concerts \$12, Youth fiddle workshop with Göran Olsson. Free. Song workshops with Kerstin Hendrickson, with a focus on Swedish chorale singing, or singing for dance. Cost: \$20 (or \$30). Adult fiddling workshop. Cost: \$20. Dance workshop with Göran Olsson. Cost: \$15. Dance party. Contact: <http://www.americanswedishinst.org>.

3/19-21 **Swedish Music and Dance Festival at Folklore Village**, Dodgeville, WI. Featuring Torbjörn Sjöberg & Yvonne Hansen, dance instructors, and Bengt Jonsson and Staffan Jonsson for fiddle instruction. Contact: <www.folklorevillage.org>, or 608-924-4000.

(Continued from page 9) **Calendar, US Special Events**

March 26 - 28, **Boulder Spring 2010 Scandinavian Dance Workshop.** Avalon Ballroom, Boulder, CO. Dance Teachers: Torbjörn Sjöberg and Yvonne Hansen. Fiddlers: Bengt Jonsson and Stefhan Ohlström. Send your registration by Saturday, March 6. For registrations mailed through March 6, the cost is \$110 per person. Registrations mailed after March 6 are \$135. It is possible to register for individual sessions (only in advance). The Saturday Night Dance is open to the public for \$10. If you have enough time, plan on staying for our weekly Monday night dance. The teachers may still be here. Make checks payable to "Boulder Scandinavian Dancers". Full payment is due with registration. Contact Sheila Morris, (303)469-2484, or <spmorris@ecentral.com>, 11244 Wyandot St., Westminster, CO 80234; or Erica Rice, <erice@wcox.com>, or (303)442-7689.

4/16-19, **Springdans Northwest.** Seabeck, WA. Dance instructors: Norway's Veslemøy Nordset and Bjørn Sverre Hol Haugen will present Polsdans from Finnskoga. The dance is popular both in Sweden and Norway, and is part of the rich music and dance traditions of Hedmark and Värmland. Students give these instructors high marks for their teaching and extensive knowledge of music and dance traditions. This year, they won top honors in their class at the Norwegian landskappleik (national dance competition). Bjørn is a renowned dance and costume ethnographer, and Veslemøy is a costume designer. Music instructors: Eva Karlsson and Bruce Sagan. Eva is a Swedish fiddler well versed in Finnskoga musical traditions. Her studies took her to Malung's Folkhögskola in Sweden and the Academy of Folk Art in Rauland, Norway. Eva is a tireless, powerful fiddler who loves to share her knowledge with others. Michigan's Bruce Sagan expresses his love of music with every fiber in his body. A respected musician and teacher of traditional Scandinavian fiddle music, he is one of the few non-Swedes awarded the Swedish Zorn Diploma in Bronze for his fiddle playing. Those in a position to know, say that he plays "like a native." Bruce will teach fiddle and nyckelharpa. Sponsored by Skandia Folkdance Society. Contact: <<http://www.skandia-folkdance.org>>; Kathi Ploeger, <kathi@svikt.com>; PO Box 17123, Seattle, WA 98127-0823, (206) 784-7470.

May 2010 **Spring Springar Spree.** Washington DC area. 3 days of dancing and socializing, with reviews of favorite springars from Norway. Contact: Jenny Foster: <pi@xecu.net>.

June 11-12, **11th Annual Nisswastämman.** Nisswa, MN. 11th annual event will feature musicians from the USA, Sweden, Norway, Denmark, and Finland! Contact: <pwilson@brainerd.net>, or <<http://www.nisswastamman.org>>.

6/13-20, Su – Su **Cambridge Swedish Festival.** Cambridge, MN, Contact: <aever13696@aol.com>.

June 27 to July 4 **Nordic Fiddles & Feet 2010.** Camp Ogontz, New Hampshire. Again this year: first-time campers get 10% off. Mini-camp dates, TBA. Dance: Benno Eriksson & Christina Skoglund, Dances from Gästrikland, Sweden. Norwegian dances, TBA. Roo Lester & Larry Harding, Scandinavian Dance Basics. Music: Tony Wrethling, Swedish fiddle, Nyckelharpa, TBA. Olav Mjelva, Hardingfele (Hallingdal) & fiddle (Røros). Loretta Kelley, Hardingfele. Eva Åström Rune, Swedish singing. Andrea Hoag, Gammaldans. Contact: <[www.nordicfiddlesandfeet.org](http://www.nordicfiddlesandfeet.org)>, <fiddlesandfeet@bellsouth.net>, (865) 522-0515.

July 22-25 **2010 Hardanger Fiddle Music & Dance Workshop,** Folklore Village near Dodgeville, WI. Norwegian champions to teach music and dance of Hallingda. The Hardanger Fiddle Association of America is absolutely delighted to announce that our guest teachers from Norway for our, featuring the music and dance of Hallingdal, will be Olav Luksengård Mjelva (Hardanger fiddle/ hardingfele), Ulf-Arne Johannessen, and Ingunn Stræte Lie (dance). To get a taste of the Hallingspringar, watch Ingunn and Ulf-Arne at the Norwegian national folk music and dance competition last summer; with this performance they won the pair-dance competition and the King's Cup: <<http://www.youtube.com/user/ingunnlie#p/a/u/1/z4QlSWnKzKE>>. Olav Luksengård Mjelva won the Norwegian national competition for Hardanger fiddle in 2008. To hear Olav playing tunes from Hallingdal, choose any "springar" cuts on his new CD, Fele/Hardingfele Roros/ Hallingdal, available online at iTunes or at: <<http://www.myspace.com/olavmjelva>>. Contact: <[www.hfaa.org](http://www.hfaa.org)>; Loretta Kelley, <LorettaKelley@fanitull.org>, <president@hfaa.org>, 608-924-4000, <[www.folklorevillage.org](http://www.folklorevillage.org)>.

**Scandia Festival 2010, Petaluma, CA. Application Form** (See story on page 1.)

Last name: \_\_\_\_\_ First name: \_\_\_\_\_  M  F  
 Address: \_\_\_\_\_  
 City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_  
 Home Phone \_\_\_\_\_ Other Phone \_\_\_\_\_  
 E-mail address: \_\_\_\_\_  
 Name you would like on your name badge if different from above: \_\_\_\_\_

Work Volunteer Time: Please check those that apply.

I am willing to help out during the Festival.

The best time for me to help is:

- Early morning     Breaks     Saturday Lunch     Sunday Lunch     Saturday Party  
 Sunday Party     Late night     Other

I am willing to do the following:     food preparation & cleanup     lift heavy equipment  
 almost anything     welcome arrivals at entrance

Refreshment Donations: I will bring:     baked goods     other finger food

**Fees:**     Saturday & Sunday **DANCE** workshop & parties @ \$90 . . . \$ \_\_\_\_\_  
 Saturday & Sunday **FIDDLE** workshops & parties @ \$90 . . . \$ \_\_\_\_\_  
 Enclosed is my tax-deductible contribution(IRS 501c3) . . . . . \$ \_\_\_\_\_  
 Total Enclosed . . . . . \$ \_\_\_\_\_

Please make checks payable to "Scandia Festival".

**Dance**, mail to: Brooke Babcock, 55 Chumasero Dr. #12E, San Francisco, CA 94132

**Fiddle**, mail to: Marie Kay Hansen, 15564 Rancho Ramon Dr, Tracy, CA 95304-9754

Please let us know promptly if you are not able to attend so that we can fill your space. Full refunds will be provided. Please wait to make air reservations and travel plans until after you receive confirmation. Confirmation of admission, including a Festival schedule and map or driving directions, will be sent soon.

*(Continued from page 1)*    **Mendocino**

If we receive more applicants than we can immediately accommodate, we will hold a drawing to determine waitlist positions. Applications received after January 30 will be processed in the order received. To maximize your chance of being accepted immediately, send your deposit early.

NOTE: Scandia Camp Mendocino gives a \$50 registration discount to all participants attending for the first time.

Final Payments must be received by May 1, 2010: For our complete refund policy, please see the website.  
 Scholarships: Scandia Camp Mendocino has three types of scholarships available (Please see the website.). Applications for any of the scholarships must be received by March 15, 2010. Successful applicants will be notified by April 15, 2010. Note: All scholarship applicants must submit a \$250 deposit to reserve a place at camp.

Contact:    Roo Lester (630) 985-7192 [Central Time] [Roo@ScandiaCamp.org](mailto:Roo@ScandiaCamp.org);  
Linda Gross (973) 783-1514 [Eastern Time] [Linda@ScandiaCamp.org](mailto:Linda@ScandiaCamp.org);  
Chris Gruber (562) 884-5763 [Pacific Time] [Chris@ScandiaCamp.org](mailto:Chris@ScandiaCamp.org);  
Fred Bialy (510) 215-5974 [Pacific Time] [Fred@ScandiaCamp.org](mailto:Fred@ScandiaCamp.org);  
 Scandia Camp Mendocino, 1320 Harleyford Road, Woodridge, IL 60517.



See the full flyer on the website. You can apply online: <[www.ScandiaCampMendocino.org](http://www.ScandiaCampMendocino.org)>

Northern California Spelmanslag Mailing List Form

Name \_\_\_\_\_ Home phone \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ Other phone \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ email \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Musician \_\_\_ Dancer \_\_\_ Audience \_\_\_

May we publish your name, address, and phone on a Spelmanslag roster? \_\_\_\_\_

Do you want to receive information ? : \_\_\_ music workshops: Swedish \_\_\_ Norwegian \_\_\_ Danish \_\_\_ Finnish \_\_\_

\_\_\_ dance workshops: Swedish \_\_\_ Norwegian \_\_\_ Danish \_\_\_ Finnish \_\_\_

\_\_\_ dance parties; Swedish \_\_\_ Norwegian \_\_\_ Danish \_\_\_ Finnish \_\_\_

\_\_\_ concerts and performances: Swedish \_\_\_ Norwegian \_\_\_ Danish \_\_\_ Finnish \_\_\_

How are you able to help? Are you willing to bring potluck snacks and refreshments to Spelmanslag events? Are you willing to house out-of-town participants for Spelmanslag festivals, or entertain overseas visitors before or after a festival or camp?

Are you willing to volunteer for various tasks to help organize or run Spelmanslag events (making punch, set-up, clean-up, collecting admission, loaning/operating sound equipment, designing fliers, photocopying, playing for dances)?

Are you willing to write an article, take photos, or draw illustrations for our newsletter?

Donation: \_\_\_\_\_ \$15.00 \_\_\_ \$25.00 \_\_\_ \$50.00 \_\_\_ other

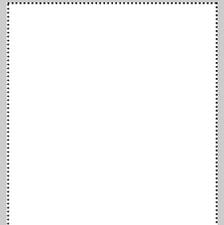
Send to: Northern California Spelmanslag, 560 Kingsley Ave, PALO ALTO CA 94301-3224

Donation is not necessary for membership.

Your tax-deductible donation helps the Spelmanslag bring over instructors from Scandinavia, and covers the costs of publishing and mailing fliers and newsletters. Any amount you can contribute is greatly appreciated!

See our web page at : <[www.norcalspelmanslag.org](http://www.norcalspelmanslag.org)>.

Northern California Spelmanslag  
A California Non-Profit Public Benefit Corporation,  
560 Kingsley Ave,  
PALO ALTO CA 94301-3224



FIRST CLASS MAIL

